

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 1-5 (1947-1949)

Heft: 10

Artikel: Landhaus in Pacific Palisades : Californien = Maison de campagne à Pacific Palisades/Californie = Villa in Pacific Palisades/California

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-328036>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Landhaus in Pacific Palisades

Californien

Maison de campagne à Pacific Palisades / Californie
Villa in Pacific Palisades / California

Architekt: Raphael S. Soriano, A.I.A.
Los Angeles, Californien, USA.

1
Der fertige Rohbau
Le gros-oeuvre achevé
The raw construction

1



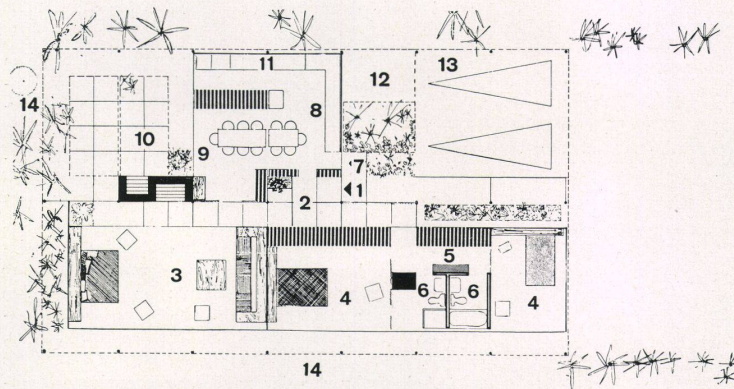
Das Haus liegt an einem terrassenartigen Abhang und hat auf der einen Seite freie Sicht auf eine breite Schlucht sowie die fernen, wellenförmigen Hügel und Berge von Santa Monica; auf der anderen Seite ist es durch den steilen Abhang geschützt.

Dem Grundriß liegt ein Rechteck von 21 m Länge und 12 m Breite zugrunde, welches in einen Raster von 3 mal 6 m aufgeteilt ist. Von den total 14 Rastereinheiten entfällt – der Längsrichtung des Hauses folgend – die Hälfte auf die Wohn- und Schlafräume mit dem Hallengang und der schmalen Terrasse. In den sieben bergseits liegenden Einheiten

sind der Wirtschaftsteil sowie der gedeckte Eingang mit den Abstellplätzen untergebracht.

Die Wohn- und Schlafräume sind der freien Sicht gegen Westen hin zugeordnet und können durch große Schiebefenster vollständig geöffnet werden. Der Wohnraum ist mit dem Eßzimmer entweder direkt verbunden oder kann durch eine Faltwand von diesem abgetrennt werden. Ebenso gelangt man von dort aus direkt zur Terrasse mit dem Eßplatz im Freien. Zwischen diesen beiden Räumen ist ein beidseitig benützbare Cheminée eingebaut.

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Vorraum und Hallengang / Vestibule et hall / Vestibule and hallway
- 3 Wohnraum / Living-room
- 4 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom
- 5 Ankleidezimmer / Vestiaire / Dressing-room
- 6 WC mit Bad bzw. Dusche / WC avec bain ou douche / WC with bath or shower
- 7 Eingang zur Küche / Accès à la cuisine / Entrance to the kitchen
- 8 Küche / Cuisine / Kitchen
- 9 Eßzimmer / Salle à manger / Dining room
- 10 Terrasse / Terrace
- 11 Serviceraum / Office / Service room
- 12 Abstellraum / Débarras / Storage place
- 13 Autoplatz / Parc à autos / Parking place
- 14 Garten / Jardin / Garden



2

Südwestansicht. Im Vordergrund rechts das kleinere Schlafzimmer, anschließend die Badzimmer mit direktem Zugang zum Garten, das größere Schlafzimmer und der Wohnraum.

Vue prise du sud-ouest. Au premier plan, à droite, la plus petite des chambres à coucher, puis la salle de bains communicant directement avec le jardin, la grande chambre à coucher et le living-room.

Southwest view. In the foreground on the right is the little bedroom, then follow the bathrooms with direct entrance to the garden, the master bedroom and the living room.

3

Blick von Westen in den Wohnraum bei Nacht, mit Durchblick zu dem Eßraum, der Terrasse und dem Garten im Norden.

Vue nocturne prise de l'ouest, montrant le living-room, à travers lequel on voit la salle à manger, la terrasse et le jardin au nord.

View from west into the living room at night, the dining room, the terrace and the northern garden.

4

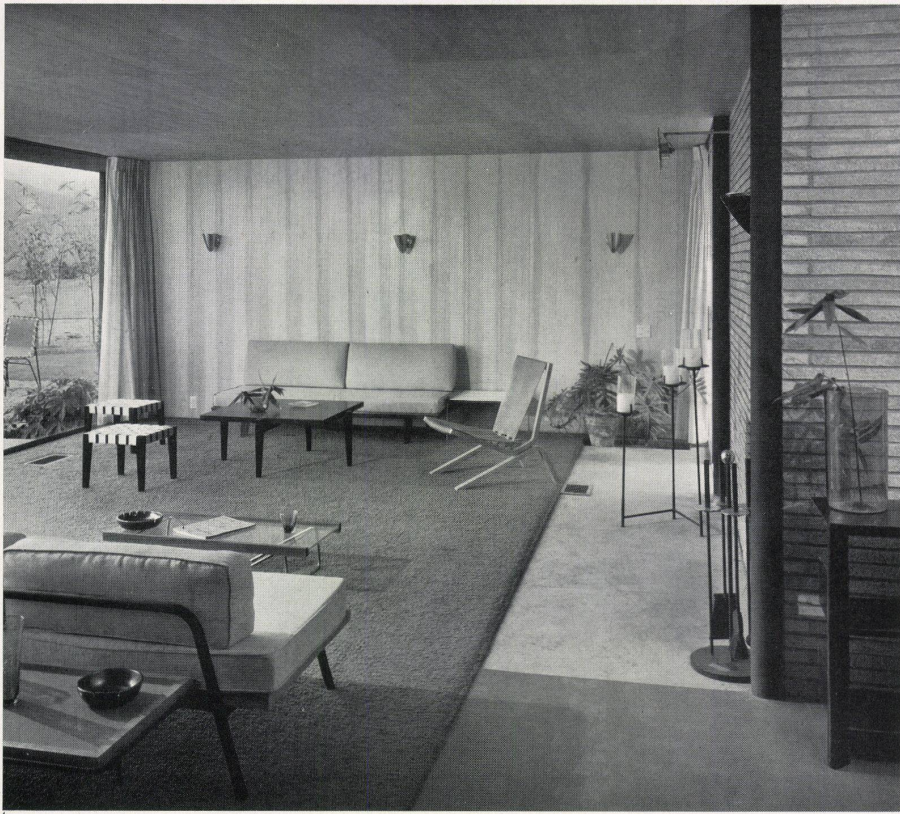
Nachtaufnahme der Eingangsseite mit Blick in den Wohnraum. Links das kleinere Schlafzimmer und der Eingang zum Schlafrakt, rechts der Abstellraum.

Vue de nuit, prise du côté de l'entrée, avec regard sur le living-room. A gauche la petite chambre à coucher et l'accès à l'aile des chambres, à droite le débarras.

Night photo of the entrance front with view into the living room. On the left is the smaller bedroom and the entrance to the bedroom-wing, on the right the store-room.

3





1



2

1
Der Wohnraum. Links der westliche Gartenteil, rechts das Cheminée.

Le living-room. A gauche la partie ouest du jardin, à droite la cheminée.

The living room. On the left is the western garden part, on the right is the fireplace.

2

Das Eßzimmer und die Küche vom Wohnraum aus gesehen. Mittels Schiebetüren können diese Räume abgetrennt werden.

La salle à manger et la cuisine vues du living-room. Ces pièces peuvent être séparées par des portes à glissières.

The dining room and the kitchen seen from the living room. These rooms can be separated by sliding doors.

Der Wirtschaftsteil besteht aus dem Eßplatz im Freien, dem Eßzimmer und der eigentlichen Küche mit dem Serviceräum, wobei Küche und Eßzimmer wiederum durch eine faltwand voneinander getrennt werden können. Anschließend an die Terrasse liegt der nördliche Gartenteil des Hauses.

Zwischen den beiden Schlafräumen sind Ankleidezimmer und zwei Badzimmer angeordnet; letztere haben einen direkten Ausgang zum Garten. Eingebaute Schrankwände reduzieren die Möblierung dieser Räume auf ein Minimum.

Geschützt durch das auf Pfeilern ruhende Dach befinden sich rechts vom Haupteingang die Autoplatze, der Abstellraum und die Werkstatt sowie der Eingang zur Küche. Nahe an das Innere des Hauses herangeführte Pflanzenbeete unterbrechen wohlthuend das strenge Gepräge der Konstruktion und verstärken das Gefühl der Verbundenheit mit der Natur.

Konstruktive Angaben:

Betonfundamente. Darauf Stahlskelettbau, aufgebaut auf einem Rastersystem von 5 m Feldweite in der Längsrichtung und 6 m in der Querrichtung des Gebäudes. Am ganzen Bau keine tragenden Wände. Das Dach wird von 24 schlanken, nur 9 cm dicken Stahlsäulen getragen. Dachkonstruktion: in der Querrichtung überspannen 15 cm hohe T-Träger die 6-m-Intervalle, in der Längsrichtung werden die kleinen Spannweiten von vorfabrizierten, mit Versteifungsrippen versehenen Stahlplattenelementen überbrückt.

Innenausbau, Farben und Möblierung:

Böden: Wohn- und Schlafzimmer Spannteppiche. Eßzimmer, Küche, Vorraum und Hallengang Kork.

Wände und Decken: Wohn- und Eßzimmer in hellem Korinaholz, Schlafzimmer in dunkelbraunem Peg-Board.

Farben: helle und dunkle Farben wechseln miteinander ab.

Vorhänge hauptsächlich hell, wenige schwarz.

Wandschränke Aluminium, zitronengelb gestrichen.

Möblierung: Wohnzimmer, Bridgetisch mit Stühlen von Van Keppel-Green. Kleiner Kaffeetisch mit Glasplatte von Lam Workshops. Schwarzer Tisch und Gurtenhocker von Sterling Furniture. Uhr von George Nelson. Eßzimmer schwarz lackiert, Stuhlpolster dunkelbraun, Entwurf von Forest Wilson. Eßplatz im Freien, Möbel von Van Keppel-Green, Servierboy von Hosken Inc.



Konstruktionsdetails
 Détails de la construction
 Details of construction

1



2

1
 Die Sicht von der Küche bis in den Wohnraum.
 Rechts der Durchgang zum Eßplatz im Freien.
 Vue de la cuisine jusqu'au living-room. A droite, le
 couloir menant au coin des repas en plein air.
 View from the kitchen toward the living room. On
 the right is the passage to the open dining nook.

2
 Der Eßplatz im Freien mit dem Grillofen in der
 Cheminée wand, im Hintergrund der Wohnraum.
 Le coin des repas en plein air, avec four-grill dans
 le mur de la cheminée. A l'arrière-plan, le living-
 room.
 The open dining nook with the grill-stove in the
 chimney wall. The living room is in the background.

